

**9kg/30L AS**



**101917**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Γερμανία

τηλ. +49 5258 971-0  
φαξ: +49 5258 971-120  
**Τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης: +49 5258  
971-197**  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Έκδοση: 1.0

Ημερομηνία έκδοσης: 2022-07-12

## Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

1	Ασφάλεια .....	2
1.1	Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων .....	2
1.2	Οδηγίες ασφαλείας .....	3
1.3	Προβλεπόμενη χρήση.....	5
1.4	Ακατάλληλη χρήση.....	5
2	Γενικές πληροφορίες .....	6
2.1	Ευθύνη και εγγύηση.....	6
2.2	Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.....	6
2.3	Δήλωση συμμόρφωσης .....	6
3	Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση .....	7
3.1	Έλεγχος παράδοσης.....	7
3.2	Συσκευασία .....	7
3.3	Αποθήκευση .....	7
4	Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	8
4.1	Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	8
4.2	Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής .....	9
4.3	Λειτουργίες συσκευής .....	11
5	Εγκατάσταση και χρήση .....	11
5.1	Εγκατάσταση .....	11
5.2	Χρήση .....	12
6	Καθαρισμός και συντήρηση .....	17
6.1	Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό .....	17
6.2	Καθαρισμός .....	18
6.3	Συντήρηση .....	19
7	Πιθανές δυσλειτουργίες .....	19
8	Ανακύκλωση.....	20



**Πριν να ξεκινήσετε τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε σε ένα διαθέσιμο μέρος!**

Οι οδηγίες χρήσης περιέχουν την περιγραφή της εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησής της συσκευής, γι' αυτό αποτελούν σημαντική πηγή πληροφοριών και χρήσιμο εγχειρίδιο. Προϋπόθεση για την ασφαλή και σωστή λειτουργία της συσκευής είναι η εξοικείωση με όλες τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας που περιέχονται σ' αυτές τις οδηγίες. Επιπλέον, ισχύουν οι διατάξεις σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων, οι κανονισμοί υγείας και ασφαλείας και οι νομικοί κανονισμοί που εφαρμόζονται στον τομέα εφαρμογής της συσκευής.

Πριν αρχίσετε τη χρήση της συσκευής και ιδιαίτερα πριν την ξεκινήσετε, διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης για να αποφύγετε τραυματισμού και υλικές ζημιές. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσονται σε άμεση γειτνίαση με τη συσκευή και να είναι διαθέσιμες ανά πάσα στιγμή. Όταν η συσκευή μεταβιβάζεται, είναι επίσης απαραίτητο να μεταβιβαστούν μαζί και αυτές οι οδηγίες χρήσης.

## 1 Ασφάλεια

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της τεχνολογίας. Ωστόσο, αυτή η συσκευή μπορεί να αποτελέσει πηγή κινδύνου, εάν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα ή όχι σύμφωνα με τον προορισμό της. Όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή πρέπει να τηρούν τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και να τηρούν τις οδηγίες ασφαλείας.

### 1.1 Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις σημειώνονται σε αυτό το εγχειρίδιο με τις κατάλληλες προειδοποιητικές φράσεις. Αυτές οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται αυστηρά για την αποφυγή ατυχημάτων, τραυματισμών και υλικών ζημιών.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

Η προειδοποιητική φράση **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, εάν δεν αποφεύγονται.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε μέτριο ή βαρύ τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** υποδεικνύει πιθανή υλικά ζημιά που μπορεί να προκύψει αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες ασφαλείας.

### ΟΔΗΓΙΑ!

Το σύμβολο **ΟΔΗΓΙΑ** ενημερώνει τον χρήστη για περαιτέρω πληροφορίες και οδηγίες χρήσης.

## 1.2 Οδηγίες ασφαλείας

### Ηλεκτρικό ρεύμα

- Η υπερβολική τάση δικτύου ή η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί μόνο αν τα στοιχεία στην αναγνωριστική πινακίδα αντιστοιχούν στην τάση δικτύου.
- Για να αποφύγετε ηλεκτρικά βραχυκύκλωμα, κρατήστε τη συσκευή στεγνή.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας κατά τη λειτουργία, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Μην αγγίζετε το βύσμα της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
- Μην πιάνετε ποτέ τη συσκευή όταν έχει πέσει μέσα στο νερό. Άμεσα αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Όλες οι επισκευές και το άνοιγμα του περιβλήματος επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς και κατάλληλα εργαστήρια.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή πιάνοντάς την από το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έχει επαφή με πηγές θερμότητας ή αιχμηρές άκρες.

- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να λυγίζει, να συμπιέζεται ή να είναι δεμένο.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να ξετυλιχθεί πλήρως.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, πάντα πρέπει να πιάσετε το βύσμα.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορά. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βλαμμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο είναι βλαμμένο, τότε με σκοπό να αποφύγετε κίνδυνο πρέπει να αναθέσετε την ανταλλαγή του στο εργοστάσιοσέρβις ή στο εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

### Ασφάλεια κατά τη χρήση του πλανητικού αναδευτήρα

- Μην αγγίζετε ποτέ τα κινούμενα μέρη της συσκευής κατά τη λειτουργία της.
- Μην πλησιάζετε τα χέρια, τα μαλλιά, τα ρούχα, τις σπάτουλες ή παρόμοια μαγειρικά σκεύη στο μπολ ανάδευσης και τον αναδευτήρα ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Αντικαταστήστε τα εξαρτήματα ανάδευσης μόνο αφού η μονάδα έχει σταματήσει εντελώς που περιστρέφεται για μικρό χρονικό διάστημα μετά την αποσύνδεση της παροχής ρεύματος.

GR

### Λειτουργικό προσωπικό

- Η συσκευή πρέπει να χειρίζεται μόνο από ειδικευμένο και εκπαιδευμένο εξειδικευμένο προσωπικό.
- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και άτομα με περιορισμένη εμπειρία ή/και περιορισμένη γνώση.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται για να υπάρχει σιγουριά ότι δεν παίζουν ή δεν εκκινούν τη συσκευή.

### Λειτουργία μόνο υπό εποπτεία

- Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί μόνο υπό επίβλεψη.
- Να παραμένετε πάντα κοντά στην συσκευή.

### **Ακατάλληλη χρήση**

- Η ακατάλληλη ή απαγορευμένη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν η τεχνική της κατάσταση δεν γεννάει αμφιβολία και επιτρέπει την ασφαλή λειτουργία.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν είναι καθαρή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Απαγορεύονται οιοσδήποτε αλλαγές και τροποποιήσεις της συσκευής.

### **1.3 Προβλεπόμενη χρήση**

Οποιαδήποτε χρήση της συσκευής για διάφορους σκοπούς ή/και παρέκκλιση από την προβλεπόμενη χρήση που περιγράφεται παρακάτω απαγορεύεται και θεωρείται ακατάλληλη.

Η ακόλουθη χρήση είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- Ζύμωμα ζύμης για ψωμί και αρτοσκευάσματα
- Ανάμιξη ζύμης για κέικ και τούρτες
- Χτύπημα κρέμας, σαντιγί και αυγών

**GR**

### **1.4 Ακατάλληλη χρήση**

Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε πρόσωπα και υλικές ζημιές που προκαλούνται από επικίνδυνη τάση, φωτιά και υψηλές θερμοκρασίες. Με τη βοήθεια της συσκευής αυτής μπορεί να γίνονται μόνο οι εργασίες που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Η ακόλουθη χρήση δεν είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- Επεξεργασία ακατάλληλων προϊόντων διατροφής και άλλων ακατάλληλων υλικών.

## 2 Γενικές πληροφορίες

### 2.1 Ευθύνη και εγγύηση

Όλες οι πληροφορίες και οι οδηγίες που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης συντάχθηκαν βάσει έγκυρους κανονισμούς, σύγχρονες κατασκευαστικές και μηχανικές γνώσεις, καθώς και τη δική μας γνώση και εμπειρία πολλών ετών. Σε περίπτωση παραγγελίας ειδικών μοντέλων ή προσθέτων λειτουργιών, καθώς και χρήσης των πιο σύγχρονων τεχνικών επιτευγμάτων, η συσκευή που σας έχει παραδοθεί μπορεί να διαφέρει, υπό ορισμένες συνθήκες, από τις περιγραφές και τα σχέδια αυτών εδώ των οδηγιών χρήσης.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές και δυσλειτουργίες που προκύπτουν από:

- τη μην τήρηση των οδηγιών χρήσης,
- την ακατάλληλη χρήση,
- τεχνικές τροποποιήσεις του χρήστη,
- τη χρήση των μην προβλεπόμενων ανταλλακτικών.

Διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τεχνικές αλλαγές στο προϊόν για να βελτιώσουμε τις χρηστικές του δυνατότητες και την απόδοσή του.

GR

### 2.2 Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων

Οι οδηγίες χρήσης και τα κείμενα, σχέδια, φωτογραφίες και άλλα στοιχεία περιέχονται σ' αυτές προστατεύονται από τους νόμους περί της πνευματικής ιδιοκτησίας. Χωρίς την έγγραφη άδεια του παραγωγού απαγορεύεται η αναπαραγωγή του περιεχομένου των οδηγιών σε οποιαδήποτε μορφή και με οποιοδήποτε τρόπο, και επίσης του οποιοδήποτε μέρους αυτών καθώς και η χρήση αυτών ή/και διανομή σε τρίτους. Παραβιάσεις των ανωτέρω οδηγούν στην υποχρέωση καταβολής αποζημίωσης. Επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να διεκδικούμε πρόσθετες παροχές.

### 2.3 Δήλωση συμμόρφωσης

Η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα παραπάνω επιβεβαιώνονται στη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ. Αν χρειαστεί, θα χαρούμε να σας αποστείλουμε τη σχετική δήλωση συμμόρφωσης.



### 3 Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση

#### 3.1 Έλεγχος παράδοσης

Μετά την παραλαβή της συσκευής πρέπει αμέσως να ελέγξετε αν η συσκευή έφτασε ολόκληρη και αν έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη διάρκεια της μεταφοράς. Σε περίπτωση ορατών ζημιών λόγω μεταφοράς, πρέπει να αρνηθείτε την παραλαβή της συσκευής ή να την παραλάβετε υπό όρους. Στα έγγραφα μεταφοράς/δελτίο αποστολής της εταιρείας μεταφορών, πρέπει να επισημάνετε την έκταση της ζημίας και να υποβάλετε σχετική καταγγελία. Οι κρυφές ζημιές πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την ταυτοποίησή τους, καθώς οι αξιώσεις μπορούν να διεκδικηθούν μόνο εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.

Σε περίπτωση που λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα ή αξεσουάρ παρακαλώ, επικοινωνήστε με το δικό μας Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών.

#### 3.2 Συσκευασία

Μην πετάτε το χαρτόνι της συσκευής. Μπορεί να χρειαστεί για την αποθήκευση, τη μεταφορά ή την αποστολή της συσκευής στο δικό μας κέντρο επισκευών σε περίπτωση ενδεχόμενων βλαβών.

Η συσκευασία και τα μεμονωμένα μέρη είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά. Και ειδικά: πλαστικά φύλλα και πλαστικές σακούλες, συσκευασία από χαρτόνι.

Κατά τη διάθεση των συσκευασιών, τηρήστε τους κανονισμούς στη χώρα σας. Τα υλικά συσκευασίας που μπορεί να επαναχρησιμοποιηθούν πρέπει να ανακυκλώνονται.

#### 3.3 Αποθήκευση

Κρατήστε τη συσκευασία κλειστή μέχρι να εγκατασταθεί η συσκευή και κατά την αποθήκευση ακολουθήστε τις εξωτερικές σημάνσεις σχετικά με την τοποθέτηση και την αποθήκευση. Η συσκευασία πρέπει να αποθηκεύεται μόνο κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες:

- σε εσωτερικούς χώρους
- σε ξηρό περιβάλλον και χωρίς σκόνη
- μακριά από επιθετικά μέσα
- σε μέρος προστατευμένο από το φως του ήλιου
- σε χώρο προστατευμένο από μηχανικούς κραδασμούς.

Σε περίπτωση αποθήκευσης μεγαλύτερης διάρκειας (πάνω από τρεις μήνες), χρειάζεται τακτικός έλεγχος όλων των εξαρτημάτων και της συσκευασίας. Αν είναι απαραίτητο, η συσκευασία πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργια.

### 4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

#### 4.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομασία:	Αναδευτήρας πλανητικού τύπου 9kg/30L AS
Κωδ. προϊόντος:	101917
Υλικό:	χυτευμένο αλουμίνιο
Υλικό μπολ:	ανοξείδωτος χάλυβας
Η ποσότητα της ζύμης σε kg/l:	9 / 30
Επίπεδα ταχύτητας:	3
Στοιχεία σύνδεσης:	1,1 kW   230 V   50/60 Hz
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) σε mm:	470 x 530 x 85580
Βάρος σε kg:	89,0

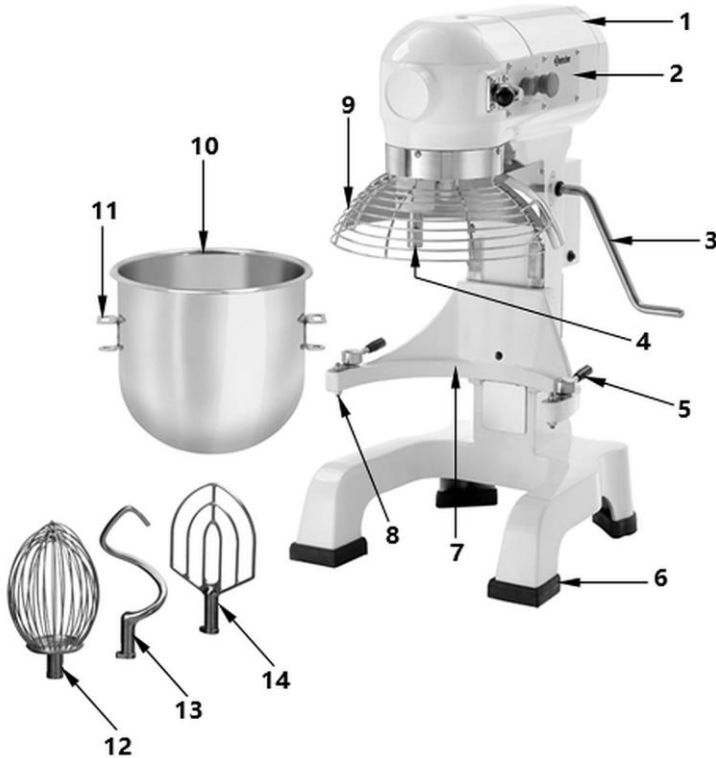
Διατηρούμε το δικαίωμα πραγματοποίησης τεχνικών μετατροπών!

GR

#### Έκδοση / Ιδιότητες

- Σύνδεση συσκευής: έτοιμη για σύνδεση
- Αφαιρούμενος κάδος
- Διακόπτης ασφαλείας:
- Προστατευτικό κινητήρα
- Διακόπτης λειτουργίας
- Συμπεριλαμβάνονται:
  - σύρμα, χυτό αλουμίνιο, ανοξείδωτο ασάλι
  - γάντζος ζύμωσης, ανοξείδωτο ασάλι
  - επίπεδος αναδευτήρας, ανοξείδωτο ασάλι
  - προστατευτικό πλέγμα, ανοξείδωτο ασάλι
- Χαρακτηριστικά: αξεσουάρ που πλένονται στο πλυντήριο πιάτων

### 4.2 Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής



GR

Εικ. 1

1. Περιβλήμα κινητήρα
2. Πάνελ χειρισμού
3. Μοχλός
4. Υποδοχή εξαρτημάτων
5. Μόχλος ασφάλισης του κάδου
6. Βάση με λαστιχένια πόδια (4x)
7. Βραχίονας κάδου
8. Καρφίτσες για την τοποθέτηση του κάδου
9. Προστατευτικό πλέγμα
10. Κάδος
11. Υποδοχές κάδου
12. Σύρμα
13. Γάντζος ζύμωσης
14. Επίπεδο εξάρτημα ανάδευσης

### Πάνελ χειρισμού



Εικ. 1

- |  |                            |
|--|----------------------------|
| 15. Ελεγκτής επιπέδου ταχύτητας        | 16. Κουμπί Start (πράσινο) |
| 17. Διακόπτης Stop/απενεργ. (κόκκινος) | 18. Κουμπί RESET           |

GR

### Ασφάλεια

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με συσκευές ασφαλείας που εμποδίζουν την εκκίνηση της συσκευής όταν:

- το προστατευτικό πλέγμα δεν έχει ασφαλιστεί,
- ο κάδος δεν βρίσκεται στον βαρίονα του κάδου,
- ο βραχίονας του κάδου δεν έχει ανυψωθεί στην υψηλότερη θέση του με το μοχλό.

Για πρόσθετη προστασία, η συσκευή διαθέτει **προστασία από διακοπή ρεύματος**. Αυτό σημαίνει ότι σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η συσκευή μπορεί να επανεκκινηθεί μόνο με το πάτημα του κουμπιού «Έναρξη». Αυτό το στοιχείο διασφαλίζει ότι η συσκευή δεν μπορεί να ξεκινήσει αυτόματα μετά την επαναφορά της ισχύος.

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης, ενεργοποιείται η **προστασία υπερθέρμανσης**, και η συσκευή σταματάει αυτόματα. Αν συμβεί αυτό:

- πατήστε τον διακόπτη Stop/απενεργ. (κόκκινο) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- αφού σταματήσει τελείως ο κινητήρας, μειώστε το επίπεδο πλήρωσης του κάδου,

## Εγκατάσταση και χρήση

- πατήστε το κουμπί RESET στη δεξιά πλευρά της συσκευής.
- επανεκκινήστε τη συσκευή.

### 4.3 Λειτουργίες συσκευής

Ο αποτελεσματικός πλανητικός αναδευτήρας παράγει έως και 9 κιλά ζύμης σε έναν κύκλο εργασίας. Ο κάδος των 30 λίτρων σάς επιτρέπει να προετοιμάζετε διάφορα είδη ζύμης, κρέμας, σαντιγί και πολλά άλλα χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα αξεσουάρ.

## 5 Εγκατάσταση και χρήση

### 5.1 Εγκατάσταση



#### **ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

**Η εσφαλμένη εγκατάσταση, ρύθμιση, λειτουργία, συντήρηση ή λανθασμένο χειρισμό της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς σε πρόσωπα και ζημιές σε πράγματα.**

Η τοποθέτηση και η εγκατάσταση, καθώς και οι επισκευές μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από εξουσιοδοτημένη τεχνική υπηρεσία σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία.

GR

### Αποσυσκευασία / εγκατάσταση

- Αποσυσκευάστε τη συσκευή και αφαιρέστε όλα τα εξωτερικά και εσωτερικά στοιχεία συσκευασίας και τις ασφάλιες για τη μεταφορά.



#### **ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

#### **Κίνδυνος ασφυξίας!**

Απαγορεύεται τα παιδιά να έχουν πρόσβαση σε υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες και στοιχεία φελιζόλ.

- Αν υπάρχει προστατευτική μεμβράνη πάνω στη συσκευή, αφαιρέστε την. Πρέπει να βγάλετε την προστατευτική μεμβράνη προσεκτικά έτσι ώστε να μην αφήσετε υπολείμματα κόλλας. Εναλλακτικά αφαιρέστε τα υπολείμματα της κόλλας με κατάλληλο διαλυτικό.
- Προσέξτε να μην καταστρέψετε την πινακίδα τύπου και τις προειδοποιητικές οδηγίες στη συσκευή.
- **Ποτέ** μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υγρασία ή υγρό.

- Πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή έτσι ώστε η πρίζα να είναι πάντα εύκολα διαθέσιμη με σκοπό τη γρήγορη αποσύνδεση της συσκευής όταν υπάρξει τέτοια ανάγκη.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε μια επιφάνεια με τις ακόλουθες ιδιότητες:
  - ίσια, με επαρκή φέρουσα ικανότητα, ανθεκτική στο νερό, στεγνή και ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες
  - αρκετά μεγάλη, έτσι ώστε η εργασία με τη συσκευή να γίνεται χωρίς προβλήματα
  - εύκολα προσβάσιμη
  - έχοντας που έχει καλό εξαερισμό.
- Διατηρήστε επαρκή απόσταση από τις άκρες του τραπεζιού. Η συσκευή μπορεί να ανασηκωθεί και να πέσει.

### Σύνδεση με ηλεκτρικό ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής (βλ. την αναγνωριστική πινακίδα) ταιριάζουν με τα στοιχεία του τοπικού δικτύου.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια μόνη, επαρκώς προστατευμένη πρίζα με προστατευτική επαφή. Μην συνδέετε τη συσκευή σε μια πολλαπλή υποδοχή.
- Κατευθύνετε το καλώδιο σύνδεσης έτσι ώστε κανείς να μην μπορεί να πατήσει πάνω του ή να περάσει πάνω από αυτό.

GR

## 5.2 Χρήση



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού στα δάχτυλα και στα χέρια από περιστρεφόμενους αναδευτήρες!**

**Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, τα βοηθήματα θα μπορούσαν να πιαστούν από τα εξαρτήματα ανάδευσης.**

Ποτέ μην βάζετε στον κάδο άκαμπτα βοηθήματα μέσω του προστατευτικού πλέγματος.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε να σταματήσει ο κινητήρας και μετά ανακατέψτε τα συστατικά στον κάδο ή αφαιρέστε τα από τον κάδο.

### Πριν από την πρώτη χρήση

1. Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και τον εξοπλισμό της καθαρίστε τα σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην παράγραφο 6 «Καθαρισμός».
2. Στεγνώστε πλήρως τη συσκευή και τα αξεσουάρ.
3. Εγκαταστήστε τον κάδο και κατάλληλα εξαρτήματα ανάδευσης στη συσκευή, ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.

### Εγκατάσταση κάδου

Πριν εγκαταστήσετε τον κάδο, η συσκευή πρέπει να είναι απενεργοποιημένη και ο βραχίονας του κάδου πρέπει να βρίσκεται στην χαμηλότερη θέση, για το σκοπό αυτό γυρίστε τον μοχλό προς τα κάτω.

1. Εγκαταστήστε τα απαραίτητα εξαρτήματα ανάδευσης στον κάδο.
2. Στερεώστε τον κάδο στον βραχίονα του.

Υπάρχουν τρία σημεία στερέωσης:

- πείρος ασφάλισης (πείρος) στο πίσω μέρος του μπολ, ο οποίος εισάγεται στην κατάλληλη οπή στον βραχίονα του κάδου,
  - οι δύο ακίδες στη δεξιά και την αριστερή πλευρά του βραχίονα του κλάδου πρέπει να ασφαλιστούν στις οπές στις υποδοχές του κάδου.
3. Τραβήξτε το μοχλό στερέωσης του κάδου στη δεξιά και την αριστερή πλευρά προς τα εμπρός.



GR




Εικ. 2

### Επιλογή εξαρτήματος ανάδευσης

Το επίπεδο εξάρτημα ανάδευσης, το σύρμα και ο γάντζος ζύμωσης έχουν σχεδιαστεί μόνο για συγκεκριμένες εργασίες (ανάλογα με τον προβλεπόμενο σκοπό).

#### **ΟΔΗΓΙΑ!**

**Μην χρησιμοποιείτε το επίπεδο εξάρτημα ανάδευσης για την προετοιμασία βαριάς ζύμης ή το σύρμα για άλλες δραστηριότητες εκτός από το χτύπημα, την ανάδευση ή την ανάμιξη ελαφρών μιγμάτων.**

	<b>Γάντζος ζύμωσης</b>	χρησιμοποιείται για βαριά μείγματα όπως π.χ. ζύμη ψωμιού Προτεινόμενο επίπεδο ταχύτητας: 1
	<b>Επίπεδο εξάρτημα ανάδευσης</b>	χρησιμοποιείται συνήθως για ελαφριά κέικ, αρτοσκευάσματα, γεμίσματα και πουρέ λαχανικών Προτεινόμενα επίπεδα ταχύτητας: 1, 2
	<b>Σύρμα</b>	ταιριάζει καλύτερα σε ελαφριά μείγματα, όπως σαντιγί, μαγιονέζα, αυγά, αφρό ασπράδι, κρέπες και σουφλέ Προτεινόμενα επίπεδα ταχύτητας: 1, 2, 3

Πιν. 1

### Εγκαταστήστε / αφαιρέστε τους αναδευτήρες

#### ΟΔΗΓΙΑ:

**Ο κάδος πρέπει να βρίσκεται στην κάτω θέση κατά την τοποθέτηση των εξαρτημάτων ανάδευσης.**

1. Με τη λαβή ανοίξτε το προστατευτικό πλέγμα.
2. Εισαγάγετε το επιλεγμένο εξάρτημα ανάδευσης στην υποδοχή και περιστρέψτε τον αριστερόστροφα έως ότου ο πείρος κίνησης φτάσει στην εγκοπή σχήματος L στο εξάρτημα ανάδευσης.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

**Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα ανάδευσης είναι καλά στερεωμένο στην υποδοχή.**

3. Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα, σπρώξτε το ελαφρώς προς την υποδοχή του εξαρτήματος ανάδευσης, γυρίστε το δεξιόστροφα και μετά τραβήξτε το προς τα κάτω.



## Εγκατάσταση και χρήση

### Πλήρωση με υλικά

1. Αφού στερεώσετε το επιλεγμένο εξάρτημα ανάδευσης, γεμίστε τον κάδο με τα υλικά που θα ζυμωθούν. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επίπεδο πλήρωσης:

Σύσταση: 2 kg αλεύρι για 1 λίτρο νερού.

Σας συνιστούμε να βάζετε πρώτα το νερό (ή άλλο υγρό) στον κάδο και μετά το αλεύρι.

Η συσκευή θα μπορούσε ενδεχομένως να παράγει μεγαλύτερες ποσότητες, αλλά αυτό θα οδηγήσει σε πρόωρη φθορά της συσκευής και πιθανή ζημιά σε αυτήν. Η υπερφόρτωση της συσκευής προκαλεί επίσης εκτεταμένο χρόνο ανάμιξης/ζύμωσης και μη ικανοποιητικά αποτελέσματα.

2. Εάν η μονάδα κίνησης είναι υπερφορτωμένη, σταματήστε τη συσκευή πατώντας το διακόπτη Stop/Απενεργ. (κόκκινο) και μειώστε αμέσως το γέμισμα του κάδου.

### Μοχλός και προστατευτικό πλέγμα

1. Αφού προσθέσετε τα υλικά, ανασηκώστε τον βραχίονα του κάδου χρησιμοποιώντας το μοχλό (εικ. δεξιά).

Ο μοχλός βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της συσκευής.

2. Περιστρέψτε τον μοχλό 180 αριστερόστροφα για να σηκώσετε τον βραχίονα του κάδου.
3. Για να χαμηλώσετε τον βραχίονα του κάδου, γυρίστε το μοχλό 180 ° δεξιόστροφα.
4. Δώστε προσοχή στις πληροφορίες δίπλα στο μοχλό.



GR

Εικ. 3

Ο βραχίονας του κάδου και το προστατευτικό πλέγμα είναι συνδεδεμένα εντός του πεδίου εφαρμογής του συστήματος ελέγχου έτσι ώστε η συσκευή να λειτουργεί μόνο

- όταν ο κάδος βρίσκεται στο βραχίονά του,
- όταν ο βραχίονας του κάδου βρίσκεται στην υψηλότερη θέση του.
- όταν το προστατευτικό πλέγμα έχει ασφαλιστεί.

Αφού σηκώσετε τον κάδο με το μοχλό και κλείσετε το προστατευτικό πλέγμα, η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί με ασφάλεια.

### Ρύθμιση επιπέδου ταχύτητας

Η επιλογή του επιπέδου ταχύτητας (1 - 3) εξαρτάται κυρίως από τον τύπο, την ποσότητα και την ύψη των προς επεξεργασία συστατικών.

Πρέπει να ληφθούν υπόψη τα επίπεδα ταχύτητας που προτείνονται στον Πίνακα 1.

5. Ανάλογα με τα συστατικά, επιλέξτε ένα από αυτά τα επίπεδα με τον ρυθμιστή επιπέδου ταχύτητας.

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

**Πριν αλλάξετε το επίπεδο ταχύτητας, σταματήστε τη συσκευή πατώντας το διακόπτη Stop/Απενεργ. (κόκκινος).**

6. Ξεκινάτε πάντα στο χαμηλότερο επίπεδο και μετά επιλέγετε πιο ψηλό επίπεδο σταδιακά έως ότου επιτευχθεί το επιθυμητό επίπεδο ταχύτητας.

### Εκκινήστε τη συσκευή

1. Συνδέστε τη συσκευή στη μόνη πρίζα με γείωση.

Πριν από την εκκίνηση:

- ο κάδος πρέπει να είναι ασφαλισμένος στην άνω θέση,
- το προστατευτικό πλέγμα πρέπει να έχει ασφαλιστεί,
- ο διακόπτης Stop/Απενεργ. (κόκκινος) πρέπει να τραβηχτεί ειδικά.

2. Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί Start (πράσινο) στον πίνακα ελέγχου.

### Επεξεργασία συστατικών

1. Επεξεργαστείτε τα συστατικά που χρειάζεστε.
2. Εάν πρέπει να προστεθούν επιπλέον συστατικά ενώ εργάζεστε, ανοίξτε το προστατευτικό πλέγμα με τη λαβή.

Η συσκευή σταματά αυτόματα όταν ανοίγει το προστατευτικό πλέγμα κατά τη λειτουργία.

3. Προσθέστε τα συστατικά που χρειάζεστε.
4. Κλείστε το προστατευτικό πλέγμα.
5. Συνεχίστε την κατεργασία πατώντας το κουμπί Start (πράσινο).
6. Μετά την επεξεργασία των προϊόντων διατροφής, πατήστε το διακόπτη Stop/Απενεργ. (κόκκινος) στον πίνακα ελέγχου για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

### Αφαίρεση κάδου και αναδευτήρων

1. Χαμηλώστε τον βραχίονα του κάδου περιστρέφοντας το μοχλό 180° δεξιόστροφα.
2. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα ανάδευσης πιέζοντάς τα ελαφρά προς την υποδοχή τους, γυρίζοντας δεξιόστροφα και τραβώντας προς τα κάτω.
3. Τοποθετήστε τα εξαρτήματα ανάδευσης στον κάδο.
4. Απελευθερώστε και τους δύο μοχλούς στερέωσης του κάδου στρέφοντάς τους προς τα πίσω.
5. Αφαιρέστε τον κάδο με το εξάρτημα ανάδευσης από τον βραχίονα του κάδου ανυψώνοντάς τον προς τα πάνω.
6. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα ανάδευσης.
7. Εάν είναι απαραίτητο, μεταφέρετε επεξεργασμένα προϊόντα διατροφής σε κατάλληλο δοχείο.

## 6 Καθαρισμός και συντήρηση

### 6.1 Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό

- Πριν από τον καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Προσέξτε να μην εισέλθει νερό μέσα στη συσκευή. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό. Για να καθαρίσετε τη συσκευή μην χρησιμοποιήσετε ρεύμα νερού υπό πίεση.

- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρι, πιρούνι κ.λπ.) για να καθαρίσετε τη συσκευή. Τα αιχμηρά αντικείμενα μπορούν να βλάψουν τη συσκευή και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία όταν έρχονται σε επαφή με τα αγώγιμα στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες ούτε καυστικά μέσα καθαρισμού. Μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια.

## 6.2 Καθαρισμός

1. Όλα τα μέρη της συσκευής πρέπει να καθαρίζονται μετά από κάθε χρήση.
2. Για να χαμηλώσετε τον βραχίονα του κάδου, γυρίστε το μοχλό 180 ° δεξιόστροφα.
3. Αφαιρείτε πάντα τον αναδευτήρα για πλύσιμο.
4. Στη συνέχεια, ενώ σηκώνετε τον κάδο, αφαιρέστε τον από τον βραχίονα μαζί με το εξάρτημα ανάδευσης.
5. Αφαιρέστε τα υπολείμματα τροφίμων από τα αποσυναρμολογημένα μέρη.
6. Το μπολ και τα αξεσουάρ που χρησιμοποιούνται πρέπει να καθαρίζονται καλά με ζεστό νερό με ήπιο απορρυπαντικό.
7. Ξεπλύνετε τα καθαρισμένα στοιχεία σε καθαρό νερό.
8. Αφήστε τα να στεγνώσουν στον αέρα ή στεγνώστε τα με ένα μαλακό πανί χωρίς χνούδι.

### **ΟΔΗΓΙΑ!**

**Τα αφαιρούμενα μέρη της συσκευής (μπολ και αναδευτήρες) πλένονται στο πλυντήριο πιάτων!**

9. Καθαρίστε σχολαστικά με ένα μαλακό, υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό, την υποδοχή των εξαρτημάτων ανάδευσης, το προστατευτικό πλέγμα, τον βραχίονα του κάδου και το περίβλημα της συσκευής.
10. Βεβαιωθείτε ότι τα κομμάτια ζύμης κ.λπ. δεν παραμένουν στους πείρους της υποδοχής του κάδου, διαφορετικά δεν θα είναι στη σωστή θέση.
11. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και μετά στεγνώστε τις καθαρισμένες επιφάνειες.

### 6.3 Συντήρηση

Τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ή όπως απαιτείται, πρέπει να αναθέσετε ΠΤΠ έλεγχο της συσκευής από εξειδικευμένο τεχνικό.

Εάν είναι απαραίτητο, κάντε τακτική λίπανση των σχετικών σημείων στη συσκευή.

## 7 Πιθανές δυσλειτουργίες

Ο παρακάτω πίνακας περιγράφει πιθανές αιτίες και μεθόδους αφαίρεσης σφαλμάτων εργασίας ή σφαλμάτων που εμφανίζονται κατά τη λειτουργία της συσκευής. Εάν τα σφάλματα δεν μπορούν να διορθωθούν, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

Αναφέρετε τον κωδικό προϊόντος, το όνομα του μοντέλου και τον σειριακό αριθμό. Αυτά τα δεδομένα βρίσκονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.


Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η υποδοχή του εξαρτήματος ανάδευσης δεν περιστρέφεται μετά την ενεργοποίηση	Λάθος συνδεδεμένο βύσμα.	Συνδέστε το βύσμα
	Η ασφάλεια σύνδεσης έχει πέσει	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, ενεργοποιήστε την ασφάλεια και επανασυνδέστε τη συσκευή
Διαρροή λαδιού	Φθαρμένες τσιμούχες λαδιού	Επικοινωνήστε με τον πωλητή
Ο μοχλός είναι πολύ σφιχτός	Διαβρωμένοι οδηγοί	Καθαρίστε και λιπάνετε τους οδηγούς
	Ο σπειροειδής πείρος, η γρανάζια, ο άξονας σφονδύλου κ.λπ. είναι στεγνοί	Λιπάνετε τα εξαρτήματα του μοχλού

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η θερμοκρασία του κινητήρα είναι πολύ υψηλή και είναι κάτω από τις σ.α.λ	Ελαττωματική τάση	Ελέγξτε την τάση τροφοδοσίας
	Υπερφόρτωση	Μειώστε την ποσότητα προς επεξεργασία
	Το επιλεγμένο επίπεδο ταχύτητας είναι πολύ υψηλό	Επιλέξτε το σωστό επίπεδο ταχύτητας
	Το επιλεγμένο εξάρτημα ανάδευσης δεν είναι κατάλληλο	Επιλέξτε ένα εξάρτημα ανάδευσης
Ο θόρυβος του κιβωτίου είναι πολύ δυνατός, η θερμοκρασία πολύ υψηλή	Ανεπαρκής λίπανση	Λιπάνετε τη συσκευή
Το εξάρτημα ανάδευσης αγγίζει τον κάδο και παράγει θόρυβο	Παραμορφωμένο εξάρτημα ανάδευσης ή κάδος	Αντικαταστήστε τα παραμορφωμένα μέρη

GR

## 8 Ανακύκλωση

### Ηλεκτρικές συσκευές

	<p>Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός σημειώνεται με αυτό το σύμβολο. Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται και να ανακυκλώνονται με κατάλληλο και φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε το καλώδιο σύνδεσης από τη συσκευή.</p>
--	--

Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να μεταφέρονται σε καθορισμένα σημεία συλλογής.